



NP - 29 11 - 07 / 13 6 8

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD
INDUSTRIAL

Madrid, 30 de Junio de 2005



ANTONIO JURADO GONZÁLEZ
C/CASTELAO Nº29,
29004, MALÁGA

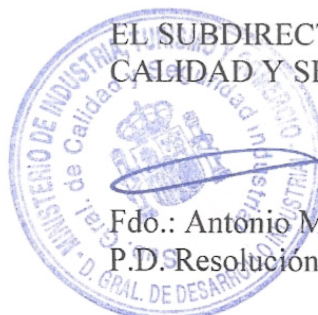
**ASUNTO: INFORME DE LOS LABORATORIOS OFICIALES RELATIVO A LA
DIRECTIVA 89/297/CEE**

El Real Decreto 2028/1986, de 6 de junio, sobre las normas para la aplicación de determinadas Directivas de la CE, relativas a la homologación de tipo de vehículos automóviles, remolques, semirremolques, motocicletas, ciclomotores y vehículos agrícolas, así como de partes y piezas de dichos vehículos, facultan a este Centro Directivo a poder autorizar la utilización de un informe favorable del Laboratorio oficial debidamente acreditado, como alternativa a la reglamentación que se menciona en las columnas 1 y 4 del citado Real Decreto.

Visto el informe nº **C0506094**, de fecha 22 de Junio de 2005, emitido por el Laboratorio Oficial IDIADA, relativo a la función de PROTECCION LATERAL regulado por la Directiva 89/297/CEE, esta Dirección General de Desarrollo Industrial acepta el citado informe como alternativa al cumplimiento de los requisitos establecidos en la mencionada directiva a los efectos de la inspección técnica previa a la matriculación de los vehículos amparados en el informe, bajo reserva de los requisitos siguientes.

- 1.- Los dispositivos de protección lateral incluidos en el presente informe deben satisfacer los requisitos prescritos en el párrafo 2 de la Directiva 89/297/CEE en cualquier posibilidad de instalación en el vehículo.
- 2.- La presente autorización se limita a los vehículos que puedan ser considerados del mismo tipo de acuerdo con la definición de tipo de vehículo que se describe en el párrafo 1.3.1 de la Directiva 89/297/CEE.
- 3.- Cada dispositivo de protección lateral que constituya un conjunto individual, deberá llevar marcado el número del presente informe de forma legible e indeleble, mediante un procedimiento que evite su fácil retirada.
- 4.- El titular de la presente autorización y de su informe, será el responsable de las condiciones de instalación en los vehículos amparados por el informe, así como de las exigencias relativas a la Conformidad de la Producción establecidas en el artículo 5 del Real Decreto 2140/1985, de 9 de octubre, por la que se dictan normas sobre homologación de tipos de vehículos automóviles, remolques y semirremolques, así como de partes y piezas de dichos vehículos

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



Antonio Muñoz Muñoz

Fdo.: Antonio Muñoz Muñoz
P.D. Resolución 28/06/2004



Institute for Applied Automotive
Research

Madrid Office:

Edificio Agbar
c/ Príncipe de Vergara, 108, 7ª planta
E-28002 Madrid (Spain)

Tel. +34 915 158 114
Fax +34 914 111 495
e-mail: idiada_madrid@idiada.com

Headquarters:

L'Albornar - P.O. Box 20
E - 43710 Santa Oliva (Tarragona)
Spain

Tel. +34 977 166 008
Fax +34 977 166 009
e-mail: idiada@idiada.com

INFORME N°.: C0506094

CONCERNIENTE A LA APLICACION DE LA DIRECTIVA 89/297/CEE RELATIVA A DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Página 1/4

Solicitante : ANTONIO JURADO GONZÁLEZ
C/CASTELAO N°29,
29004, MALÁGA

Marca : ANTONIO JURADO GONZÁLEZ

Tipo : Antiempotramiento lateral.

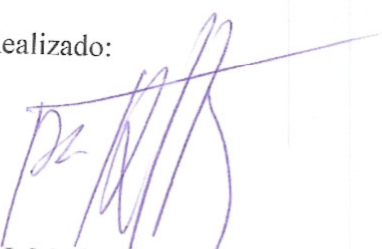
Denominación comercial : Ver documentación.

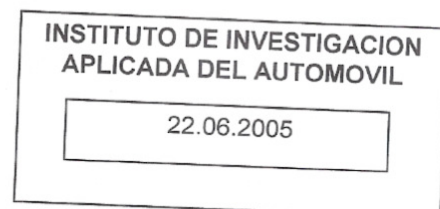
Lugar y fecha de emisión del informe : Madrid, 22.06.2005

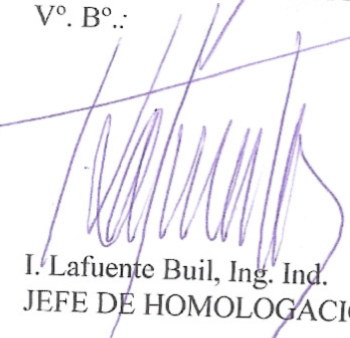


CONCLUSIONES: El dispositivo de protección lateral presentado a ensayo y cuyas características se detallan en el Anexo a este informe, no contradice las especificaciones contenidas en la Directiva 89/297/CEE.

Realizado:


J. J. Mariscal, Ing. Téc.
INGENIERO DE ENSAYOS
Vº. Bº.:




I. Lafuente Buil, Ing. Ind.
JEFE DE HOMOLOGACIONES, VEHÍCULOS INDUSTRIALES

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN ÚNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.

ANEXO AL INFORME**1.- GENERALIDADES**

Solicitante : ANTONIO JURADO GONZÁLEZ
Marca : ANTONIO JURADO GONZÁLEZ
Tipo : Antiempotramiento lateral.
Categoría : N2, N2G, N3, N3G, O3, O4

2.- DATOS DEL VEHÍCULO

Anchura máxima : 2550 mm (ó 2600mm en su caso)
Anchura máxima ejes : 2550 mm
Forma y materiales de la carrocería : Ver documentación
Tipo de suspensión : Mecánica y/o Neumática

3.- ENSAYO**3.1.- ENSAYO DEL PROTECTOR LATERAL**

El dispositivo de protección es metálico o similar	CUMPLE
Los radios de la superficie exterior de la protección son redondeados y no presentan extremos cortantes (radio mínimo 2.5)	CUMPLE
El protector está colocado sobre sus soportes de forma rígida sin ofrecer riesgo de separarse	CUMPLE
La superficie externa del dispositivo es plana, lisa o con ondulaciones horizontales	CUMPLE

Informe N°.: C0506094

Página 3/4

La superficie exterior es continua

CUMPLE

Si no lo es:

- la parte anterior sobresale a la parte posterior

CUMPLE

- la máxima abertura es inferior a 25 mm

CUMPLE

Si de la superficie sobresalen roblones o tornillos, estos no sobresalen más de 10 mm.

CUMPLE

Si el dispositivo está formado por más de un larguero:

Distancia entre los largueros <300 mm

CUMPLE

Altura de los largueros según categorías:

- Categorías N₂ y O₃ ≥ 50mm

CUMPLE

- Categorías N₃ y O₄ ≥ 100mm

CUMPLE

Extremo anterior

Acaba con un elemento vertical continuo en toda su altura sin dejar espacios abiertos cuando la distancia <100mm de la cabina

CUMPLE

Para un vehículo N₂ y O₃ las caras de este elemento han de medir: 50 mm hacia atrás y 100 mm hacia el interior

CUMPLE

Para un vehículo N₃ y O₄ las caras de este elemento han de medir: 100 mm hacia atrás y 100 mm hacia el interior

CUMPLE

3.3.- INSTALACIÓN DEL PROTECTOR LATERAL

El dispositivo de protección lateral no aumenta la anchura del vehículo

CUMPLE

La profundidad de la parte principal del protector no se adentra con relación a la anchura máxima del vehículo en más de 120 mm

CUMPLE

Su extremo trasero, en los últimos 250 mm, no se adentra en más de 30 mm con respecto a un plano que pasa por la parte exterior de los neumáticos

CUMPLE

Extremo inferior

Está situado respecto a una superficie plana de referencia (suelo) a una distancia <500mm

CUMPLE

Extremo superior

Está situado a un máximo 350 mm del borde de la superficie de carga o, a 950 mm del suelo (la menor de las dos medidas)

CUMPLE

Extremo posterior

La distancia de la parte posterior del protector a un plano vertical que pasa por la parte anterior del neumático de la rueda anterior es ≤ 300 mm

CUMPLE

Extremo anterior

La distancia de la parte anterior del protector a un plano vertical que pasa por la parte posterior del neumático de la rueda anterior es ≤ 300

CUMPLE

No se utiliza la protección como soporte de tubos y otros elementos

CUMPLE

3.4.-REQUISITOS DE RESISTENCIA

En los 250 mm posteriores del protector:

Fuerza aplicada	:	>1 kN
Deformación obtenida	:	< 30 mm

En cualquier otro punto:

Fuerza aplicada	:	>1 kN
Deformación obtenida	:	<150 mm

Máxima distancia entre soportes	:	Ver documentación
---------------------------------	---	-------------------

Lugar y Fecha: Madrid, 22/06/2005



J. J. Mariscal, Ing. Téc.

IDIADA

IDIADA

Exp.n.: C0506094 -

DOCUMENTACIÓN APORTADA POR EL FABRICANTE

0. GENERALIDADES

0.1. Marca

RESMA



0.2. Tipo y denominación comercial

Antiepatramiento lateral, E000070

0.3. Medio de identificación del tipo de vehículo

Mediante la placa del fabricante se obtiene la contraseña de homologación y el número de bastidor, datos suficientes para localizar tipo y características del vehículo a carrozar.

0.4. Categoría del vehículo

El dispositivo se usará para el carrozado de los vehículos de las categorías , N2, N3, O4 y O3

0.5. Nombre y dirección del carrozero

ANTONIO JURADO GONZÁLEZ

C/ Castelao 29
29004 Málaga

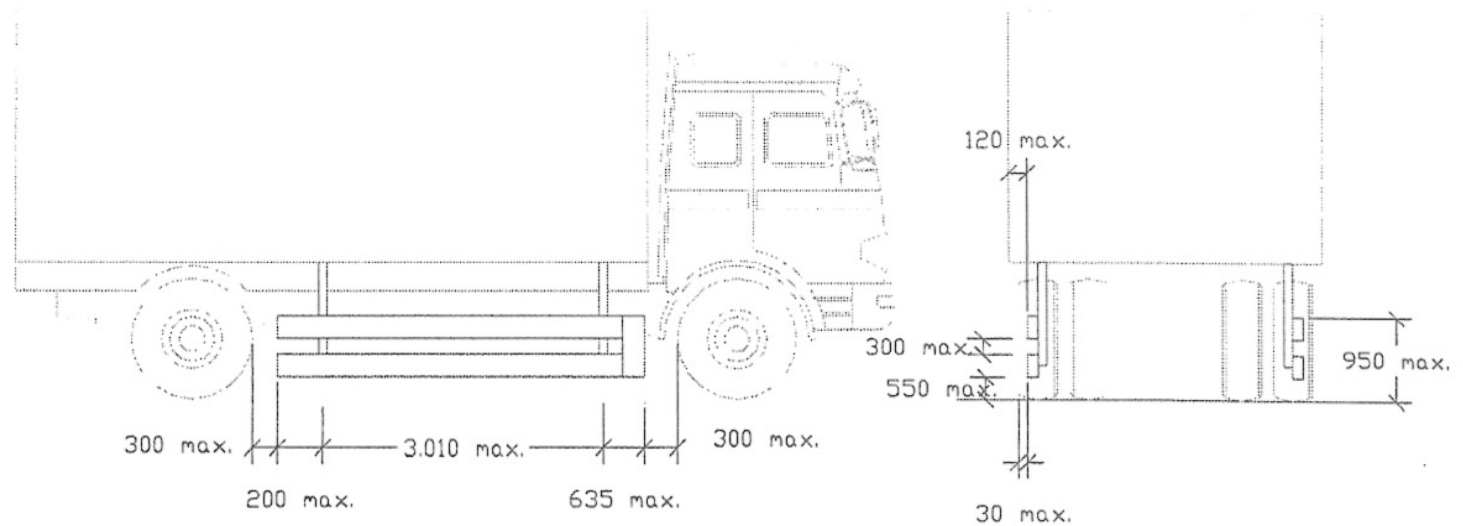
0.6. Direcciones de las plantas de montaje

C/ Castelao 29
29004 Málaga

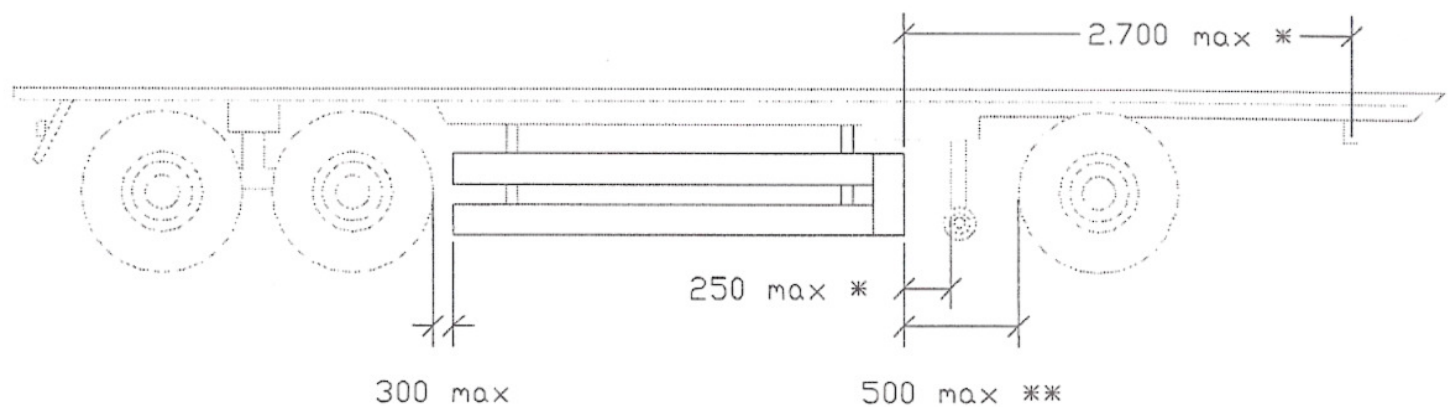
1. CONSTITUCIÓN GENERAL DEL VEHÍCULO

1.1. Planos representativos

Vehículos categorías N2 y N3



Vehículos categorías O4 y O3

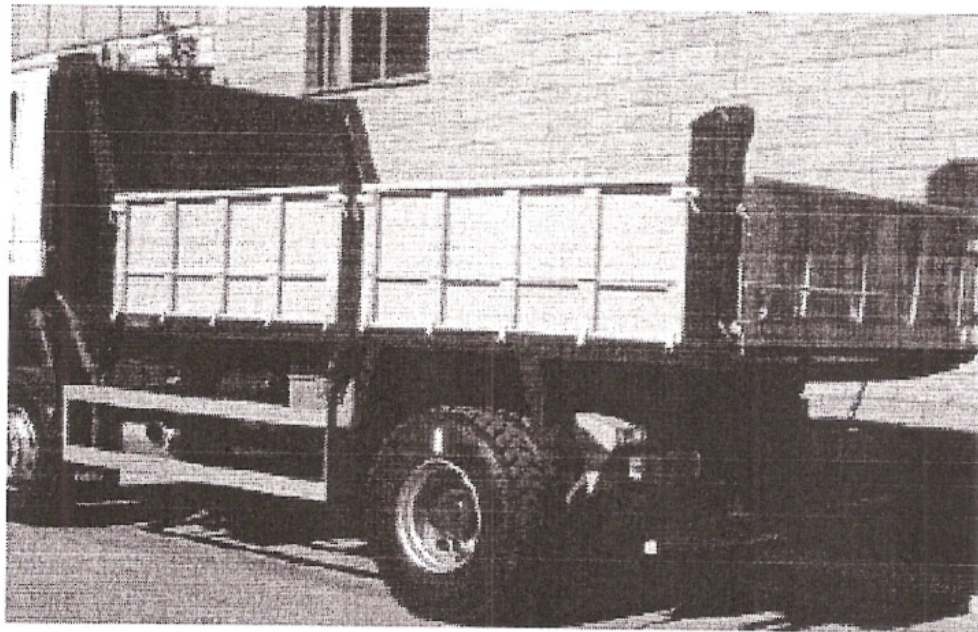


* Para semirremolques

** Para remolques

Las demás características dimensionales coincidirán con las de los

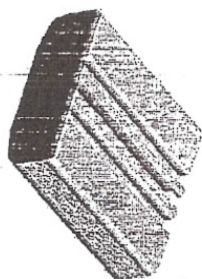
FOTOGRAFIAS Y PLANOS DE UN VEHICULO TIPO



CONFORME A LA NORME 89/297/CEE
 EUROPEAN STANDARD N°89/297/CEE

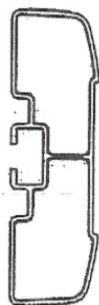
PROTECTION LATÉRALE «PARE-CYCLISTE»
LATERAL PROTECTION «CYCLER PROTECTION»

AVEC PROFIL ALUMINIUM ANODISE ANTIDERAPANT
 WITH ANODIZED ALUMINIUM ANTI-SLIP PROFILE



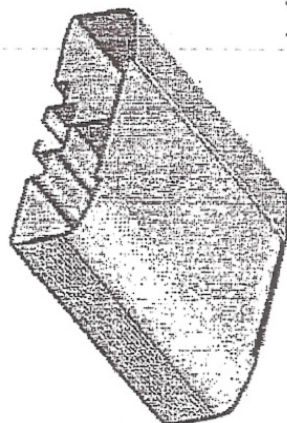
■Réf. : E 000051

- Longueur / Length : 5 000 mm
- Hauteur / Height : 100 mm
- Poids / Weight : 1,100 Kg /m



■Réf. : E 000070

- Longueur / Length : 7 000 mm
- Hauteur / Height : 100 mm
- Poids / Weight : 1,100 Kg /m



En option / Optional :

■Réf. : H 251200

Kit visserie / Screws kit

IDIADA

Exp.n.: C0506094 -

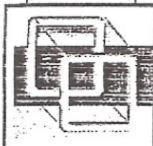
POSSIBILITE DE POSER LA BANDE RETRO-REFLECHISSANTE REFLEXITE AU CENTRE DU PROFIL
 REFLEXITE RETROREFLECTED STRIP PUTTING UP ON THE MIDDLE OF THE PROFILE AVAILABLE



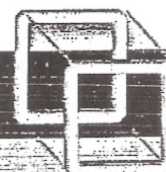
■Réf. : E 150001

Bouchon / Cap

- Poids / Weight : 0,030 Kg
- Matière / Material : TPE



PROTECTION LATÉRALE «PARE-CYCLISTE»
LATERAL PROTECTION «CYCLER PROTECTION»



RESMA

E02

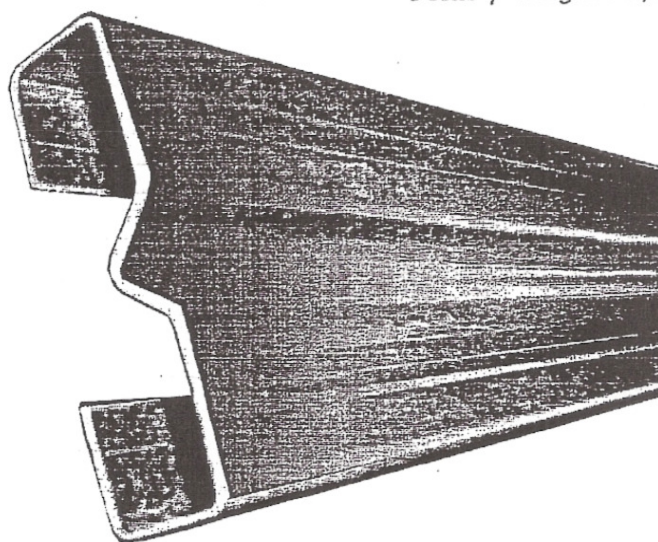
PROTECTION LATÉRALE «PARE-CYCLISTE»
LATERAL PROTECTION «CYCLER PROTECTION»

AVEC PROFIL GALVANISÉ
WITH GALVANIZED PROFILE



■ Réf. : E 050035

- Longueur / Length : 3 500 mm
- Hauteur / Height : 100 mm
- Poids / Weight : 8,600 Kg



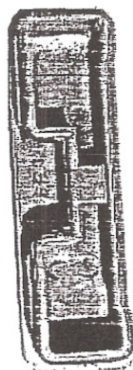
■ Réf. : E 050070

- Longueur / Length : 7 000 mm
- Hauteur / Height : 100 mm
- Poids / Weight : 17,200 Kg

■ Réf. : E 150002

Bouchon / Cap

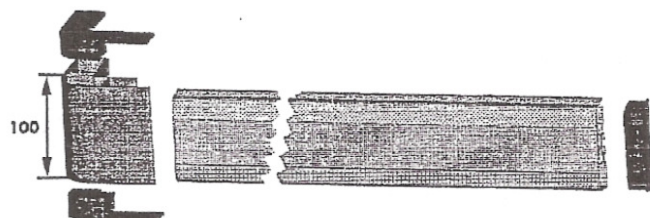
- Poids / Weight : 0,018 Kg
- Matière / Material : TPE



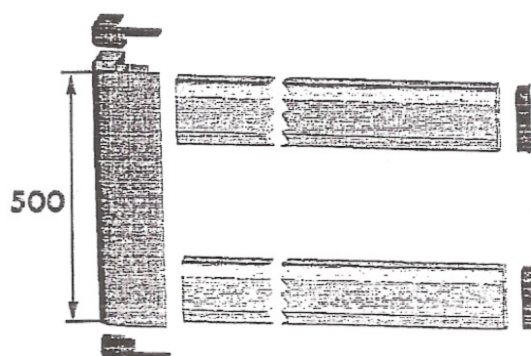
PROTECTIONS LATÉRALES / LATERAL PROTECTIONS

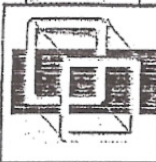
**KITS D'EMBOUITS POUR PROFILS ALU OU GALVA
END FITTING KITS FOR ALUMINIUM OR GALVANIZED STEEL PROFILES**
**KIT COMPLET POUR SIMPLE BARRE
COMPLETE KIT FOR SINGLE BAR LATERAL PROTECTION**
Composition / Composing :

- 2 profils d'angle 100 mm de protection avant aluminium
2 aluminium front protection angle profiles (100 mm length)
- 4 bouchons angulaires / 4 angle profiles caps
- 2 bouchons arrière / 2 back caps
- 1 kit visserie / 1 screws kit

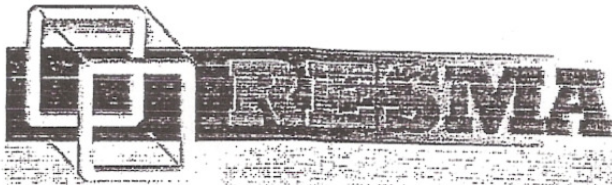

■Réf. : E 001005
**Pour profil galvanisé
For galvanized steel profile**
■Réf. : E 001000
**Pour profil aluminium
For aluminium profile**
**KIT COMPLET POUR DOUBLE BARRE
COMPLETE KIT FOR DOUBLE BAR LATERAL PROTECTION**
Composition / Composing :

- 2 profils d'angle 500 mm de protection avant aluminium
2 aluminium front protection angle profiles (500 mm length)
- 4 bouchons angulaires / 4 angle profiles caps
- 4 bouchons arrière / 4 back caps
- 1 kit visserie / 1 screws kit


■Réf. : E 001006
**Pour profil galvanisé
For galvanized steel profile**
■Réf. : E 001001
**Pour profil aluminium
For aluminium profile**

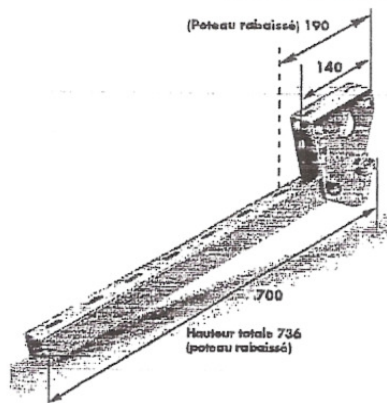


PROTECTION LATÉRALE «PARE-CYCLISTE»
LATERAL PROTECTION «CYCLER PROTECTION»



E04

SUPPORTS DE PROFILS «PARE-CYCLISTE» «CYCLER PROTECTION» PROFILE BRACKETS



■Réf. : E 100010

Poteau articulé / Articulated post

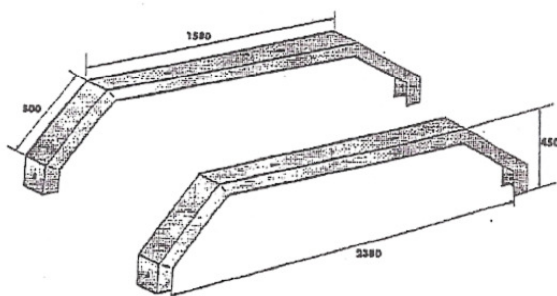
- Matière / Material : Acier galvanisé / Galvanized steel
- Hauteur / Height : 700 mm
- Poids / Weight : 3,200 Kg



■Réf. : E 100011

Poteau fixe / Fixed post

- Matière / Material : Acier galvanisé / Galvanized steel
- Hauteur / Height : 720 mm
- Poids / Weight : 1,800 Kg



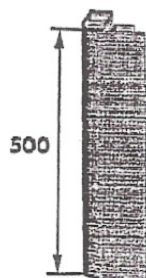
■Réf. : E 100030

Support transversal sous châssis pour barre simple
Under chassis brackets for simple bar

- Matière / Material : Acier galvanisé / Galvanized steel
- Longueur / Length : 2 380 mm
- Hauteur / Height : 450 mm
- Poids / Weight : 8,500 Kg

Supports à brider sur le châssis pour un montage sur semi-remorque.
Brackets to fix on chassis for a semi trailer mounting

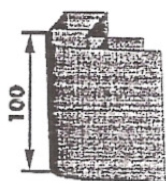
EMBOUTS ET ACCESSOIRES POUR PROTECTION LATÉRALE CAPS AND ACCESSORIES FOR LATERAL PROTECTION



■Réf. : E 000105

Profil d'angle pour kit double barres

- Angle profile for double bar kit
- Hauteur / Height : 500 mm
- Poids / Weight : 0,740 Kg
- Matière / Material : Aluminium / aluminium



■Réf. : E 000101

Profil d'angle pour kit simple barre

- Angle profile for single bar kit
- Hauteur / Height : 100 mm
- Poids / Weight : 0,150 Kg
- Matière / Material : Aluminium / aluminium

EXISTE AUSSI EN BARRES DE 3 OU 6 M / ALSO EXISTS IN 3 OR 6 M BARS

■Réf. : E 000120 3 m

■Réf. : E 000125 6 m



■Réf. : E 150010

Bouchon angulaire pour profil d'angle / Angle profile cap

- Poids / Weight : 0,032 Kg
- Matière / Material : TPE

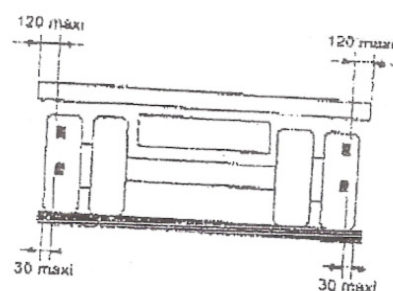
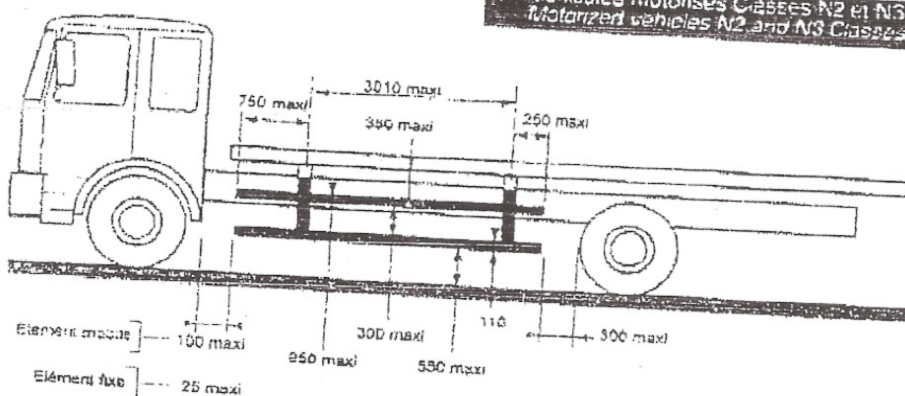
PROTECTIONS LATÉRALES / LATERAL PROTECTIONS

PRESCRIPTIONS TECHNIQUES RELATIVES A LA PROTECTION LATÉRALE, suivant directive CEE 89/297.
Les véhicules des catégories N2, N3, O3 et O4 doivent être construits et équipés, de manière à offrir auprès d'usagers de la route (piétons, cyclistes...), une protection efficace contre le risque de tomber sous une partie latérale du véhicule et de passer sous les roues.

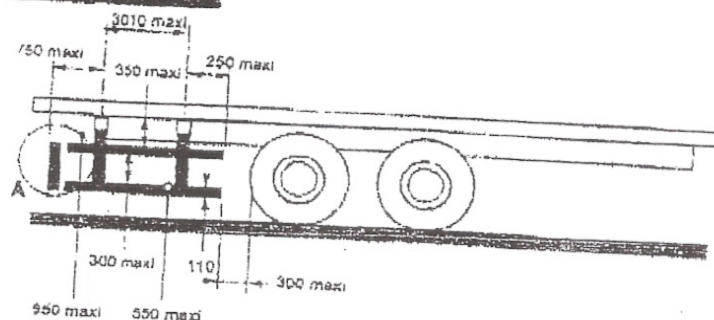
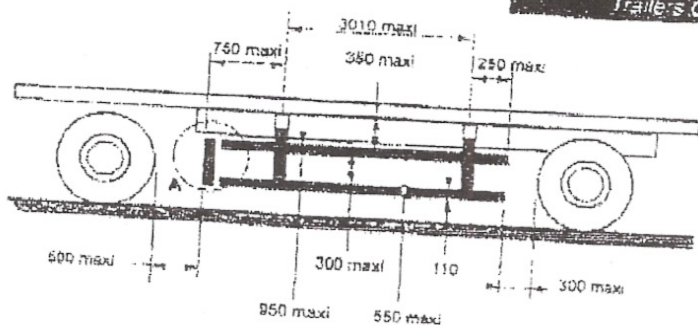
TECHNICAL INSTRUCTIONS RELATED TO LATERAL PROTECTION, according to CEE directive 89/297.
The vehicles belonging to N2, N3, O3 and O4 classes must be built and equipped, in order to offer the road users (pedestrians, cyclists,...) an efficient protection against the risk of falling under a lateral part of the vehicle and slipping under the wheels.

Cotes dimensionnelles à respecter pour le montage
Accuracy to size for assembly

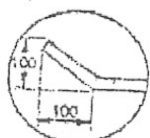
Véhicules motorisés Classes N2 et N3
Motorized vehicles N2 and N3 Classes



Remorques Classes O3 et O4
Trailers O3 and O4 Classes

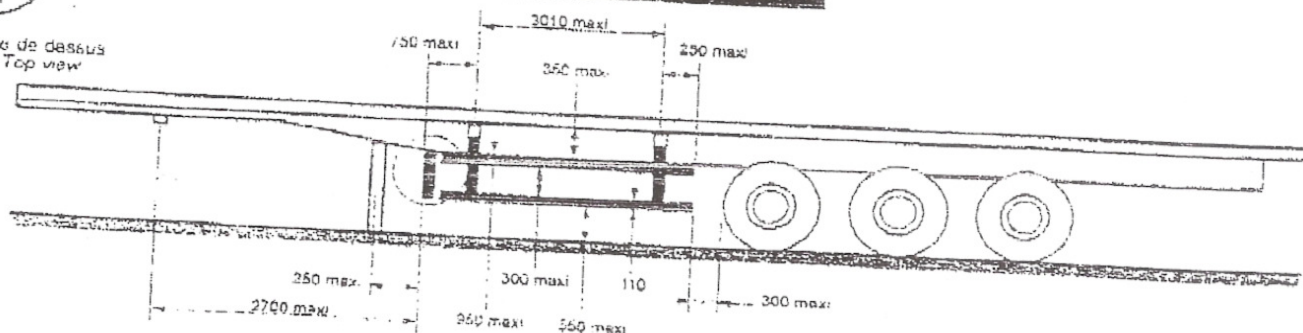


Profil latéral
Lateral section



Détail A - Vue de dessus
Detail A - Top view

Semi-remorques Classes O3 et O4
Semitrailer O3 and O4 Classes



Conformément à la directive CEE 89/297, nos protections latérales supportent une force statique horizontale de 100 daN.
Numéro du procès verbal d'essai de l'UTAC : 97/05239 et 01/00927.
According to CEE directive 89/297, our lateral protection stand and a horizontal static force of 100 daN.
Number of UTAC testing report : 97/05239 and 01/00927.